

**Ungáir, an-Búdaipéist: Event services**  
**OJ S 152/2017 10/08/2017**  
**Fógra um mhionathrú**  
**Seirbhísí**

**Bunús dlí:**  
Treoir 2014/24/AE

---

**Alt I: Aonán/údarás conarthachta**

---

**I.1. Ainm agus seoltaí**

Ainm oifigiúil: Bp2017 Világbajnokság Szervező és Lebonyolító Nonprofit Kft.  
Uimhir chláráithe náisiúnta: AK24071  
Seoladh poist: Hajós Alfréd sétány 1.  
Baile: Budapest  
Cód NUTS: HU110 Budapest  
Cód poist: 1138  
Tír: An Ungáir  
Teagmhálaí: Dobó István  
Ríomhphost: [istvan.dobo@fina-budapest2017.com](mailto:istvan.dobo@fina-budapest2017.com)  
Guthán: +36 12200300  
Facs: +36 12200043  
**Seoladh/seoltaí idirlín:**  
Príomhsheoladh: <http://www.fina-budapest2017.com>  
Seoladh phróifíl an cheannaitheora: <http://www.fina-budapest2017.com>

---

**Alt II: Cuspóir**

---

**II.1. Raon feidhme an tsoláthair****II.1.1. Teideal**

A 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok teljes körű ellátása. Vállalkozási keretszerződés.

**II.1.2. Príomhchód CPV**

79952000 Event services

**II.1.3. An cineál conartha**

Seirbhísí

**II.2. Cur síos****II.2.1. Teideal**

A 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok teljes körű ellátása. Vállalkozási keretszerződés.

**II.2.2. Cód(Cóid) CPV breise**

79952100 Cultural event organisation services

**II.2.3. Láthair feidhmíochta**

Cód NUTS: HU11 Budapest

Cód NUTS: HU213 Veszprém

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: A világbajnokság helyszínein, Budapest és Balatonfüred közigazgatási területén.

#### **II.2.4. Cur síos ar an soláthar ag am chur i gcrích an chonartha**

Az 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok – kivéve nyitó és zárórendezvény – teljes körű ellátása, ide értve a Világbajnokságot megelőző felvezető rendezvények, valamint a Világbajnokság és az azt követő Masters Világbajnokság ideje alatt, FINA előírások szerint biztosítandó Market Street-ek üzemeltetése, rendezvényeinek biztosítása, programszervezése, sportprezentációs feladatok ellátása.

#### **II.2.7. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí, córas dinimiciúil ceannaigh nó lamháltas**

Ag tosú: 15/02/2017 Deireadh: 31/10/2017

#### **II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh**

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

### **Alt IV: Nós imeachta**

---

#### **IV.2. Faisnéis riaracháin**

##### **IV.2.1. Foilseachán dámhachtana conartha maidir leis an gconradh**

Uimhir an fhógra in IO S: [2017/S 045-082764](#)

### **Alt V: Dámhachtain an chonartha/lamháltais**

---

Uimhir an chonartha: 1

Uimhir an bhirt: 1

#### **Teideal:**

A 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok teljes körű ellátása. Vállalkozási keretszerződés

#### **V.2. Dámhachtain an chonartha/lamháltais**

##### **V.2.1. Dáta chur i gcrích an chonartha/chinneadh na dámhachtana lamháltais**

15/02/2017

##### **V.2.2. Faisnéis faoi thairiscintí**

Dámhadh an conradh/lamháltas do ghrúpa oibreoirí eacnamaíocha: níl

##### **V.2.3. Ainm agus seoladh an chonraitheora/an lamháltóra**

Ainm oifigiúil: Young and PArtners Kommunikációs és Tanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság

Seoladh poist: Miklós tér 1.

Baile: Budapest

Cód NUTS: HU11 Budapest

Cód poist: 1035

Tír: An Ungáir

Ríomhphost: [szandra.krajcsovcics@youngandpartners.hu](mailto:szandra.krajcsovcics@youngandpartners.hu)

Guthán: +36 205321088

Facs: +36 16315055

FBM atá sa chonraitheoir/lamháltóir: tá

#### **V.2.4. Faisnéis faoi luach an chonartha/an bhirt/an lamháltais**

Luach iomlán an tsoláthair: 2 353 000 000,00 HUF

### **Alt VI: Faisnéis chomhlántach**

---

#### **VI.3. Faisnéis bhreise**

Meghívott ajánlattevők:

1. We Love Kreatív Kft. (1036 Budapest, Lajos u. 118-120. IV.8.).

Adószám: 12802359-2-41.

Kisvállalkozás.

2. Inspire Rendezvényügynökség Kft. (1061 Budapest, Paulay Ede u. 6. I.6.).

Adószám: 12902150-2-42.

Mikrovállalkozás.

3. Young and Partners Kommunikációs és Tanácsadó Kft. (1035 Budapest, Miklós tér 1.).

Adószám: 25295887-2-41.

Kisvállalkozás.

A szerződés módosítás időpontja: 18.7.2017.

#### **VI.4. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin**

##### **VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Seoladh poist: Riadó u. 5.

Baile: Budapest

Cód poist: 1026

Tír: An Ungáir

Ríomhphost: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Guthán: +36 18828594

Facs: +36 18828593

##### **VI.4.3. Nós imeachta athbhreithniúcháin**

Faisnéis chruinn faoi spriocdháta(i) le haghaidh nósanna imeachta athbhreithniúcháin:

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozóan a Kbt. 148. § (3)-(9) bekezdéseiben foglaltak az irányadóak.

##### **VI.4.4. Seirbhís ónar féidir faisnéis a fháil faoin nós imeachta athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Seoladh poist: Riadó u. 5.

Baile: Budapest

Cód poist: 1026

Tír: An Ungáir

Ríomhphost: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Guthán: +36 18828594

Facs: +36 18828593

#### **VI.5. Dáta seolta an fhógra seo**

09/08/2017

### **Alt VII: Mionathruithe ar an gconradh/lamháltas**

---

## **VII.1. Cur síos ar an soláthar tar éis na mionathruithe**

### **VII.1.1. Príomhchód CPV**

79952000 Event services

### **VII.1.2. Cód(Cóid) CPV breise**

79952100 Cultural event organisation services

### **VII.1.3. Láthair feidhmíochta**

Cód NUTS: HU213 Veszprém

Cód NUTS: HU11 Budapest

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: A világbajnokság helyszínein, Budapest és Balatonfüred közigazgatási területén.

### **VII.1.4. Cur síos ar an soláthar**

Az 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok – kivéve nyitó és zárórendezvény – teljes körű ellátása, ide értve a Világbajnokságot megelőző felvezető rendezvények, valamint a Világbajnokság és az azt követő Masters Világbajnokság ideje alatt, FINA előírások szerint biztosítandó Market Street-ek üzemeltetése, rendezvényeinek biztosítása, programszervezése, sportprezentációs feladatok ellátása.

### **VII.1.5. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí, córas dinimiciúil ceannaigh nó lamháltas**

Ag tosú: 15/02/2017 Deireadh: 31/10/2017

### **VII.1.6. Faisnéis faoi luach an chonartha/an bhirt/an lamháltais**

Luach iomlán an chonartha/an bhirt/an lamháltais: 2 353 000 000,00 HUF

### **VII.1.7. Ainm agus seoladh an chonraitheora/an lamháltóra**

Ainm oifigiúil: Young and PArtners Kommunikációs és Tanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság

Seoladh poist: Miklós tér 1.

Baile: Budapest

Cód NUTS: HU11 Budapest

Cód poist: 1035

Tír: An Ungáir

Ríomhphost: [szandra.krajcsovcics@youngandpartners.hu](mailto:szandra.krajcsovcics@youngandpartners.hu)

Guthán: +36 205321088

Facs: +36 16315055

FBM atá sa chonraitheoir/lamháltóir: tá

## **VII.2. Faisnéis maidir le mionathruithe**

### **VII.2.1. Cur síos ar na mionathruithe**

Cineál agus méid na mionathruithe (mar aon le tásc maidir le hathruithe féideartha níos luaithe ar an gconradh):

2.1. A Vállalkozási Keretszerződés 6.1. pontjának jelenlegi szövege:

„A jelen Szerződés keretösszege nettó 2 000 000 000 HUF + ÁFA (azaz Kettőmilliárd forint + ÁFA).”

2.2. A Vállalkozási Keretszerződés 6.1. pontjának módosított szövege:

„A jelen Szerződés keretösszege nettó 2 353 000 000 HUF + ÁFA (azaz Kettőmilliárd-háromszázötvenhárommillió forint + ÁFA).”

2.3. Egyebekben a Vállalkozási Keretszerződés változatlan.

## VII.2.2. Cúiseanna le haghaidh mionathraithe

An gá le hoibreacha, seirbhísí nó soláthairtí breise ag an gconraitheoir bunaidh/lamháltóir bunaidh (Airt. 43(1)(b) de Threoir 2014/23/AE, Airt. 72(1)(b) de Threoir 2014/24/AE, Airt. 89(1)(b) de Threoir 2014/25/AE) Cur síos ar na cúiseanna eacnamaíocha nó teicniúla agus ar an míchaoithiúlacht nó ar an ndúbláil costais a chruthaíonn bac maidir leis an gconraitheoir a athrú:

3.1. A Vállalkozási Keretszerződés gazdasági és műszaki szempontból egységes műszaki tartalmat takar, az e szerződésmódosítással beszerzett további szolgáltatások az alapszerződés alapján nyújtott szolgáltatásokra épülnek.

3.2. A szolgáltatások egységessége a rendezvény egységességén alapul, azok a körülményekhez képest leggazdaságosabban az eredeti szolgáltatóval valósíthatóak meg, mivel a további szolgáltatások az alapszolgáltatásoktól sok esetben el sem különíthetők.

3.3. A Megrendelő érdeke, hogy a kommunikáció és a felelősségvállalás szempontjából is az egész műszaki tartalmat – a megrendelt többlettel együtt – egy vállalkozó valósítsa meg.

3.4. Felek egyező álláspontja szerint e módosítás megfelel a Kbt. 141.§ (4) bek. b.) pontjában foglalt követelményeknek.

## VII.2.3. Méadú ar an bpraghas

Luach iomlán nuashonraithe an chonartha roimh na mionathruithe (agus mionathruithe féideartha níos luaithe ar an gconradh á dtabhairt san áireamh mar aon le hathruithe i dtaobh an phraghais agus, i gcás Threoir 2014/23/AE, meánmhéid an bhoilscithe sa Bhallstát lena mbaineann)

Luach gan CBL san áireamh: 2 000 000 000,00 HUF

Luach an chonartha iomláin tar éis na mionathruithe

Luach gan CBL san áireamh: 2 353 000 000,00 HUF